



### **DISCRIMINATION IS AGAINST THE LAW**

Associates in Women's Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Associates in Women's Health:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).
  
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, please speak to the AWH scheduler at the time you make your appointment or contact the AWH Section 1557 Coordinator at the number below.

If you believe that Associates in Women's Health has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: The AWH Section 1557 Coordinator, 3232 E. Murdock, Wichita, KS. 67208. Telephone (316) 685-7234, Fax (316-685-0317), or email at [1557Coordinator@awhobgyn.com](mailto:1557Coordinator@awhobgyn.com). You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the Section 1557 Coordinator is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

---

Asociados en Salud de la Mujer cumple con las leyes federales aplicables de derechos civiles y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, o sexo. ATENCIÓN: Si se habla de servicios de asistencia en idioma español, de forma gratuita, están disponibles para usted. llame al 1-800-794-7219

Associates trong Sức khỏe phụ nữ tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính.

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-800-794-7219.

在婦女健康協會遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-794-7219。

Associates in Gesundheit der Frauen erfüllt die geltenden Bundeszivilrecht Rechte und keine Diskriminierung auf der Grundlage von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht. ACHTUNG: Wenn Sie die deutsche Sprache Hilfeleistungen, kostenlos sprechen, stehen Ihnen zur Verfügung. rufen Sie 1-800-794-7219

여성 건강의 동료는 해당 연방 민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애, 또는 성별에 근거하여 차별하지 않습니다. 주의 : 당신은 무료로 한국어 지원 서비스를 말하는 경우 사용할 수 있습니다. 1-800-794-7219로 전화

بقوانين الحقوق المدنية الفدرالية المعمول بها ولا يميز على أساس العرق أو اللون أو الزميلة في صحة المرأة يلتزم الأصل الوطني أو السن أو الإعاقة أو الجنس. ( ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-800-794-7219.

Sumusunod ang Associates sa Kalusugan ng Kababaihansa mga naaangkop na Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian. PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-794-7219.

Associés à la santé des femmes est conforme aux lois fédérales relatives aux droits civils applicables et ne font pas de discrimination sur la base de la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe. ATTENTION: Si vous parlez des services d'assistance en français, gratuitement, sont à votre disposition. appeler 1-800-794-7219

女性の健康でアソシエイツは適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、年齢、障害または性別に基づく差別をいたしません。注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-800-794-7219.

Партнеры в охране здоровья женщин соблюдают применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола. ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-794-7219.

Associates nyob rau hauv Tus kho poj niam] ua raws cov kev cailij choj yuam siv ntawm Tsom Fwv Nrub Nrab Teb Chaw hais txog pej xeem cov cai (Federal civil rights laws) thiab tsis ciav-cais leejtwg vim nws hom neeg, nqaij tawv, lub tebchaws tuaj, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv. LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-800-794-7219.

Associates katika Afya ya Wanawake ametimiza mahitaji ya sheria za serikali kuu na hana ubaguzi wa kikabila, rangi, asili, umri, ilemavu ama jinsia. KUMBUKA: Ikiwa unazungumza Kiswahili, unaweza kupata, huduma za lugha, bila malipo. Piga simu 1-800-794-7219.

Salutem in mulierum morem Aggregatis Lorem Federal leges et iura discernit ex genere coloris, originem gentis aetatis infirmitatem, aut sexus. ANIMADVERSIO Si linguis loquuntur Laotian auxilii diaconias gratis praesto tibi. vocare 1-800-794-7219

സ്ത്രീകളുടെ ആരോഗ്യ ലെ അസോസിയേറ്റ്സ് ബാധകമായ ഫെഡറൽ സിവിൽ അവകാശങ്ങൾ നിയമങ്ങൾ പാലിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് ഓട്ടം, നിറം, ദേശീയ, വയസ്സ്, വൈകല്യം, ലൈംഗികാസക്തി അടിസ്ഥാനത്തിൽ വിവേചനം. ശ്രദ്ധിക്കുക: നിങ്ങൾ ബർമീസ് ഭാഷ സഹായം സേവനങ്ങൾ, സൗജന്യമായി സംസാരിക്കുന്ന പക്ഷം നീ ലഭ്യമാണ്. 1-800-794-7219 വിളിക്കും

همکاران در سلامت زنان در دیدار قوانین قابل اجرا حقوق مدنی فدرال و بر اساس نژاد، رنگ پوست، ملیت، سن، معلولیت و یا رابطه جنسی قائل نمی شود. هشدار: اگر شما در مورد خدمات پشتیبانی آمادگی اسپانیایی، رایگان صحبت می کنید، در دسترس شما هستند. پاسخ 1-800-794-7219